Centrum Narovinu

Výroční zpráva 2023

Slovo úvodem

Vážení přátelé,

děkujeme Vám za přízeň a podporu v roce 2023. Společně se nám podařilo najít 100 nových adoptivních rodičů, kteří podpoří konkrétní děti na cestě ke vzdělání… V Ostrově Naděje se znovu rozběhla činnost rybí farmy, která by měla přispět k větší soběstačnosti celého projektu… S Férovým obchůdkem a dárky s příběhem jsme byli pozváni na nová místa v celé České republice… Uspořádali jsme několik finančních i materiálních sbírek… Navázali jsme spolupráci s několika dalšími školami, firemními partnery i dobrovolníky… A společně jsme byli součástí krásných příběhů, které i Vám v této výroční zprávě předkládáme.

Vaše Centrum Narovinu

O nás

Centrum Narovinu vzniklo v roce 1995. Hlavní náplní činnosti jsou projekty zahraniční rozvojové spolupráce, globální rozvojové výchovy a rozvoj dobrovolnictví. Všechny projekty kladou důraz na trvalou udržitelnost a soběstačnost, aktivní přístup místních lidí, přebírání zodpovědnosti a využívání vlastních možností. Centrum Narovinu dlouhodobě podporuje naplňování Cílů udržitelného rozvoje (SDG's).

Cíle

- Přispívat k vytváření tolerantní multikulturní společnosti, zvyšovat veřejné povědomí o situaci v rozvojových zemích a prevence diskriminace a rasismu.
- Přispívat ke zlepšení vzdělání, zdravotní péče a celkové životní úrovně v Keni.
- Přispívat k rozvoji dobrovolnické práce a k širšímu uplatnění dobrovolníků.

Spolupráce s Centrem Narovinu byla v počátku jen v osobní rovině. Asi v roce 2004, kdy jsme se s manželem stále nemohli dočkat vlastního dítěte, jsme se rozhodli, že si adoptujeme dítko, které potřebuje naši pomoc.

Z nabídky adopcí na dálku jsme si bez přemýšlení vybrali Collince a byla to láska na první pohled. Celých 18 let si s Collincem dopisujeme, posíláme si prostřednictvím Vás fotky, balíčky a reporty ze školy. V tomto roce, kdy je Collincovi 22 let, jsem se dočkala toho, že jsme se kontaktovali přes sociální sítě, a naše láska na dálku přerostla do snad ještě větších rozměrů. Píšeme si denně, někdy i tři hodiny, voláme si, posíláme si fotky, videa. Collince je na dálku s námi ve všech důležitých momentech našeho života. Náš vlastní syn (který k nám přišel po pár letech od adopce) má Collince za svého bratra a je to vzájemné. Říkáme jim „black and white sons“. Collince považujeme za nedílného člena naší rodiny a věřím, že se nám podaří dovršit naše vztahy tím, že Collince příští rok přijede na měsíční návštěvu k nám domů. Už na tom pracujeme, snažíme se vyřizovat všechny dokumenty a těšíme se na shledání. S Collincem už mluvíme o tom, že když na jaře skončí své studium, „adoptujeme“ další dítko na Rusinga Island, které bude potřebovat pomoc, a Collince si toto už pohlídá sám. Shodli jsme se na tom, že když byla jemu poskytována pomoc celých 18 let, měl by to také vrátit a pomoci i někomu jinému, na oplátku. Samozřejmě mu v tom pomůžeme i my.

Letos jsem dlouholetou podporu rozšířila i na rovinu pracovní a to tak, že jsem objednala kávu z Keni jako součást vánočních balíčků pro naše obchodní partnery.

Pokud budu moci, ráda pomůžu vždy. Vím, že to má smysl. **Děkuji za práci, kterou pro děti i jejich rodiny děláte. Renáta Fojtů**

Jmenuji se Melvin Atieno. *Posledních 16 let jsem byla podporována Centrem Narovinu, měla jsem úžasného adoptivního rodiče, který mě podporoval v mém vzdělání, zdraví a dokonce i živobytí po všechny ty roky, dokud jsem nepromovala a nezískala diplom v oboru informační komunikace a technologie.*

V současné době pracuji v Centru Narovinu, v kanceláři v Nairobi, kde zajišťuji administrativu a koordinuji děti na vysokých školách a univerzitách.

Mezi mé koníčky patří cestování, turistika a čtení. Ráda se také účastním stravovacích programů pro potřebné v sirotčincích a na ulicích v Nairobi. Když vidím, jak jsou děti obvykle šťastné, když dostávají jídlo a oblečení od těch, kteří si přejí dobro, taje mi opravdu srdce radostí.

Naše projekty

Adopce afrických dětí – projekt pomoci na dálku

• K chudobě vede často negramotnost a nízké vzdělání, dívky často nedokončí ani základní stupeň vzdělání. Program proto od roku 2002 zprostředkovává keňským dětem přístup ke vzdělání, aniž by je vytrhoval z přirozeného prostředí vlastní komunity.

• Adoptivní rodiče mohou dětem v rámci programu uhradit i zdravotní pojištění. Díky včasné zdravotní péči se děti rychleji navracejí zpět do školy.

• Adopce na dálku je mnohem více než pouhá ekonomická výpomoc, neboť vytváří pouto solidarity, porozumění a vzájemné náklonnosti mezi různými kulturami.

Projekt v roce 2023 v číslech:

- 1135 dětí studovalo v I. školním období, 1086 dětí ve II. školním období a 1036 dětí ve III. školním období.
- V I. školním období bylo 43 dětí v mateřské školce, 424 dětí na základní škole, 272 studentů na střední škole a 396 studentů bylo na univerzitách či vyšších odborných školách. Z celkového počtu adoptovaných dětí bylo celkem 619 dívek a 516 chlapců.
- V rámci Klubu přátel adopce bylo podpořeno v I. školním období 23 dětí částkou 116 200,– Kč, ve II. období 16 dětí částkou 86 400,– Kč a v III. období 11 dětí částkou 51 000,– Kč + 100 EUR.
- Program zdravotního pojištění zajistil zdravotní péči 628 dětem a 29 rodinným příslušníkům. V první polovině pojistného období, tedy od června do prosince, bylo celkem 367 ošetřených případů, z toho 23 hospitalizací.
- O realizaci projektu se starají dobrovolníci – 18 koordinátorů/rek v České republice, 1 koordinátor na Slovensku a 17 týmů v Keni.
- Za celý rok bylo uzavřeno 100 nových adopcí na dálku.
- 5 adoptivních rodičů navštívilo své podporované děti v Keni.
- Adoptivní rodiče poslali 256 mimořádných plateb v celkové výši 887 990,– Kč a 8 002,96 EUR, keňským rodinám tak přispěli na další rodinné výdaje – jednalo se zejména o pomoc v nouzi, nákup potravin, hrazení dalších školních výdajů, očkování, nákup notebooků pro studenty vyšších a vysokých škol, nákup jízdních kol, opravu domu atd.

Dobrý den, jmenuji se **Edward Ndung'u Njoroge.** *Vyrůstal jsem v malém ghettu jménem Githembe v Kawangware. Jsem jediný chlapec v rodině, mám ještě tři sestry a dva báječné rodiče. Materiální nedostatek jsme vynahrazovali láskou a vzájemnou péčí. Moje milovaná maminka, která pracovala jako koordinátorka v Centru Narovinu, mě spolu s mými sestrami přihlásila do programu adopcí. A ten byl dotekem anděla v životě člověka.*

Měl jsem v podstatě normální dětství, hrál jsem si v hlíně, honil jsem psy, prostě běžný život malého kluka v ghettu. Tedy až do dne, kdy jsem onemocněl. Byla mi diagnostikována epilepsie, což je nemoc, která byla naprosto nečekaná, byla to obrovská rána. Trpět epilepsií, a navíc v komunitě, kde se provozuje čarodějnictví, to hned lidé věří všemožným pověrám, a tak to bylo o to složitější. Byla to velká zkouška pro moje duševní zdraví. Naštěstí jsem nikdy neztratil naději, věřil jsem, že jednoho dne budu v pořádku a budu žít bez téhle nemoci a stigmatizace, kterou s sebou nese.

Dnes mohu říci, že žiji šťastný život, naučil jsem s nemocí žít a jsem hrdý na to, jaký se ze mě stává člověk. Během středoškolských studií ze mě vyrostl hudebník. Používal jsem hudbu jako svou kotvu, svou svobodu, své bezpečné místo, kde mohu být, a s tímhle propojením jsem šel životem a s ním vyrostl. Věděl jsem, že musím dělat víc než jen zpívat, a právě teď jsem vydal dva oficiální singly se svým opravdu dobrým kamarádem, jedním ze zakladatelů zábavního průmyslu v Keni JBLESSING. Chci použít tento dar, který mám, abych se podělil o světlo s každým, kdo přijde z míst, kde je tma a kde se cítí být osamělý. Skrze hudbu budeme spolu. Žádná slova nemohou vyjádřit mé pocity, které chovám k programu adopcí. Vím, že nejsem sám, a tak se přidávám celým srdcem a s láskou k tomuto požehnání. S láskou Centru Narovinu.

Dobrý den, jmenuji se **Govan Okuku.** *Jsem bývalý student The Cooperative University of Kenya a nyní čekám na promoci. Centrem Narovinu jsem byl podporovaný od roku 2009. V současné době jsem na stáži v kanceláři Centra Narovinu v Nairobi, kde se věnuji především vysokoškolským studentům a e-mailům. Pomáhám také při každodenních kancelářských povinnostech. Spolu s ostatními kolegy pracuji také na sbírce vysokoškolských materiálů.*

Nedílnou součástí Vánočního a Velikonočního jarmarku již tradičně bývá zahájení sbírky na školné a zdravotní pojištění našeho kamaráda, studenta Elijaha z Keni, kterého podporujeme již řadu let a často si s ním dopisujeme. K rozhodnutí o adopci na dálku došlo před lety spontánně s cílem dělat něco užitečného. Přínosem pro žáky může být myšlenka uvědomění si pomoci potřebným, což považujeme za velmi ušlechtilé. **Mgr. Stanislav Kodet, zástupce ředitele základní školy Hostýnská**

O existencii zdruzenia Centrum Narovinu sa v roku 2005 manzelka dozvedela celkom nahodne, ked ju pri citani damskeho magazinu zaujala reportaz o humanitarnych aktivitach zdruzenia Centrum Narovinu v Keni. Reportaz ju zaujala tak, ze este plna emocii nasla na webe stranku Centra a vybrala zo zoznamu deti, registrovanych v programe pomoci sest rocne dievcatko. Ked sa Inose naucila pisat, sme zacali pravidelne, tri krat do roka dostavat rucne pisane strukturovane listy, na ktore sme odpovedali len sporadicky. V tychto listoch nas Inose pravidelne informovala o suchych a dazdovych obdobiach v Keni, o jej uspechoch v skole, nechala pozdravovat vsetky nase deti, vnucata, babicku, k listu bola vzdy prilozena aktualna fotografia Inose a informacia skoly o dosiahnutych studijnych vysledkoch…

Ked sme koncom minuleho roka dostali dalsi obligatny list, so zvycajnou informaciou o pocasi a studijnych vysledkoch, z ktorej vsak tentokrat vyplyvalo, ze Inose v roku 2023 svoje stredoskolske studium ukonci a stane sa diplomovanou Montessori ucitelkou deti vo veku 3-6 rokov. Nahle sme zistili, ze mozno teraz je ta spravna (a mozno posledna sanca) vycestovat a stretnut nasu adoptovanu dceru osobne…

Čakal den D, prve stretnutie s nasou adoptovanou dcerou Inose... Hned po ranajkach sme netrpezlivo cakali na recepcii hotela. Taxi dorazilo presne v stanoveny cas, porter otvoril dvere auta, z ktoreho vybehla stihla lan, dobehla k manzelke a so slzami v ociach ju objala... Chvilu trvalo, kym si obe uvedomili, ze tam stojim aj ja!a cakam! Po chvili, ked sme vsetci trochu spamatali, sme spolocne nasadli do taxika a presunuli sa do centra Mombasy, do skoly, kde sme mali dohodnutu prehliadku a stretnutie s riaditelkou. Cestou sme este navstivili domcek v ktorom Inose byva so svojimi bratmi, ktori tam na nas cakali. Chvilu sme tam u nich doma posedeli, dali si spolu caj a vydali sme sa na zaverecnu etapu do nasho rezortu na Diani beach, kde sme spolocne stravili niekolko dni vo velmi priatelskej atmosfere.

Potom sme este ustutocnili velky sen Inose ktora si zelala, aby sme jej bratov pozvali na veceru a spolocne stravili vecer ako jedna velka rodina. Bolo to prijemne stretnutie, vela sme sa nasmiali a vsetci sme sa citili velmi prijemne. Napokon prisiel nas posledny spolocny den... Nebolo to jednoduche, ale napokon sme to zvladli celkom obstojne.

Epilog: Od nasho stretnutia v Keni sme prakticky v dennom kontakte. Obcas nam Inose cez WhatsApp len tak zazela dobre rano, ci dobru noc, alebo zavola, aby sa podelila o zazitky, ci nalady, inokedy potrebuje poradit... Obcas je to narocne, ale ten pocit, ze tam daleko na vas niekto mysli a nezistne vas potrebuje, je vdacny ze ma niekoho s kym sa moze poradit, alebo len tak porozpravat, ze ma niekoho, koho jeho osud zaujima, za to celkom urcite stoji... **Dušan Belko**

Komunitní centrum Ostrov Naděje na Rusinga Island v Keni

• Od roku 2003 vytváříme s místní komunitou trvale udržitelné centrum, které poskytuje kvalitní vzdělávání s respektujícím, nenásilným přístupem a také základní lékařskou péči.

• Ostrov Naděje přináší příklad, jak zlepšovat životní podmínky využíváním udržitelných technologií a vzájemnou spoluprací a solidaritou.

• Firemní partneři mohou projekt podpořit v rámci kampaně Adoptuj učitele, jejímž cílem je podpořit učitele, a tím také kvalitní a stabilní vzdělání dětí.

• Do projektu pravidelně míří studenti a dobrovolníci na stáže a výpomoc. Od roku 2021 spolupracujeme s Ostravskou univerzitou, která finančně podporuje stáže svých studentů v rámci univerzitního programu OU Aid.

Projekt v roce 2023 v číslech:

- Zaměstnanců: 65 (37 mužů a 28 žen)
- Stážistů z Keni v projektu: 2
- Dětí v sirotčinci: 82 (42 dívek a 40 kluků)
- Dětí v Montessori školce: 95 (46 dívek a 49 kluků)
- Dětí na základní škole: 280 (139 dívek a 141 kluků)
- Studentů na střední škole: 115 (57 dívek a 58 kluků)
- V nové IT učebně je studentům k dispozici počítačů: 57
- Registrovaných pacientů kliniky: 12 026
- Hospitalizovaných pacientů na klinice: 278
- Pacientů s HIV v aktivní léčbě: 3331, z toho nově diagnostikovaných pacientů: 54
- Pacientů diagnostikovaných na tuberkulózu: 139
- Registrovaných těhotných žen do předporodní ambulance: 260
- Narozených dětí: 51 • Registrovaných matek v pediatrické péči: 48
- Matky a ženy přicházející do poradny plánovaného rodičovství: 402
- Plně očkovaných dětí: 640
- Chovných rybníků na chov tilápií: 4 • Chovných klecí přímo ve Viktoriině jezeře: 15 (9 velkých a 6 malých) • Celkem výlovů: 7 • Prodaných ryb: 2,2 tun
- Uspořádané semináře osobního rozvoje: 4 pro studenty a 5 pro učitele
- Počet studentů a dobrovolníků z Evropy pomáhajících v projektu v rámci stáží a dobrovolnických pobytů: 8
- Počet dětí a studentů Ostrova Naděje v programu Adopce afrických dětí: 490 - z toho „adoptovaných“ (s finanční podporou adoptivního rodiče): 398 - z toho „neadoptovaných“ (zatím bez adoptivního rodiče): 92
- Uspořádané sbírky: 6 (materiální sbírky – hudebních nástrojů, knih, školních a výukových pomůcek, oblečení, finanční sbírky Donio – na rehabilitační pomůcky, na školní pomůcky a učebnice)

Jsem Pamella Achieng Otieno, *má jména znamenají: Pamella je anglické jméno, Achieng znamená, že jsem se narodila mezi 11:00 a 14:00, a Otieno je jméno mého manžela a znamená, že se narodil v nočních hodinách. Pobývám na ostrově Rusinga, kde se věnujeme zemědělství a rybaření. Pocházím z kmene Luo, v němž pojmenováváme lidi podle času, místa a ročního období, kdy se člověk narodí. Vdávala jsem se na stejném ostrově a v současné době mám čtyři děti a dvě vnučky. Můj manžel se o nás nedokázal postarat, protože pije nelegální pivo a za to málo, co vydělával, si vždycky kupoval alkohol. Byla jsem nucena začít rybařit, abych nakrmila svou rodinu a postarala se o ni. Rybolov nebyl snadný úkol, protože: 1. Musela jsem strávit den i noc u jezera rybařením, abych se postarala o svou rodinu. 2. Musela jsem se milovat s rybáři, abych od nich získala ryby, protože pokud to neuděláte, nedostanete žádné ryby. Teď již několik let pracuji v Ostrově Naděje, na starosti mám kuchyni, kde se denně vaří pro 500 dětí. Dříve ženy nemohly mluvit o většině problémů v rodině a vyjadřovat svůj názor na rodinné záležitosti. Nyní nastává čas, kdy ženy začínají mluvit, a v tuto chvíli mohu také já doma vyjádřit svůj názor. I když se postavení žen začíná měnit, stále existují oblasti, kde jsou ženy úspěšné, ale přitom jsou to muži, kdo je stále na prvním místě. Chtěla bych, aby ženy dostaly šanci být ve vůdčí roli jako muži, protože muži jsou vůdci už dlouho a selhávají. Říká se, že „za každým úspěšným mužem je žena“.*

Jmenuji se Tabitha Wanjiru. *Pocházím z rodiny, která má tři členy, a to mou maminku, sestru a mě. Vychovávala mě jen maminka, protože tatínek v roce 2004 zemřel. Pro maminku to nebylo jednoduché, protože neměla stálou práci a závisela jen na práci příležitostné, takže ne vždycky byla schopná před nás položit chléb. A také platit naše školné. Když nám došly peníze, musely jsme se sestrou zůstat doma a zapomenout na nějaké chození do školy. V našich srdcích zazářila jasná hvězda, když došlo k setkání v kanceláři humanistů. Jenže adoptivního rodiče jsem měla jen já, moje sestra ne. Musela jsem se tedy vyrovnat s tím, že se neuvidím se svou sestrou. S maminkou se vrátily k babičce a já zůstala u tety.*
Chodila jsem do školy, ale bylo to náročné, protože tetina tvrdost nebrala konce. Cítila jsem velkou frustraci, protože z mé sestry se stala holka ulice, která se živí tím, co najde v odpadcích, sbírá plasty a prodává je, aby si vydělala na živobytí. Situace se pro mě stala neúnosnou. Vyhledala jsem svou sestru a společně jsme se setkaly s Danou a Kenem a já jsem jim všechno vysvětlila. Bylo jim mě i mé sestry hodně líto.
Na začátku roku 2010 se proto započala naše cesta na Rusinga. Moje radost byla doprovázena vědomím, že jedu do úplně jiného prostředí, že tam začnu nový život, poznám nové kamarády a budu daleko od krutého Nairobi. Situaci trochu ztěžovalo jen to, že jsme pocházely z jiného kmene. Jsme Kikujové a s lidmi z kmene Luo jsme se setkaly poprvé v životě. Ke svému úžasu jsem zjistila, že v humanistickém „Ostrovu Naděje“ nejsou dovoleny fyzické tresty, protože tady se k lidem chovají tak, jak chtějí, aby se jiní lidé chovali k nim.
Díky dobrému prostředí a také moudrým učitelům se můj školní prospěch zlepšil a po každé zkoušce jsem byla mezi pěti nejlepšími studenty. Po ukončení základní školy jsem byla povolána na jednu z nejlepších středních škol. O čtyři roky později jsem ukončila středoškolské vzdělání a složila národní zkoušku. Dostala jsem známku C. Hledala jsem si proto vyšší odbornou školu a tam jsem se hlásila na kurs organizace obchodu a informační technologie. Kurs jsem studovala dva roky a úspěšně ho dokončila. Když jsem jednou byla v Nairobi, potkala jsem tu dlouholetou kamarádku, a ta mi řekla o možnostech práce v zahraničí. Získala jsem smlouvu na dvouroční práci pečovatelky v Saudské Arábii. Všechno šlo dobře, a tak jsem tam v roce 2020 odletěla.

A pak přišel ten velký den, kdy jsem letěla domů, a prožívala všechnu tu radost z toho, že budu na Rusinga, budu jíst ryby a koupat se ve Viktoriině jezeře a uvidím svou rodinu a sourozence. Po příletu na letiště mě přivítala moje maminka, kterou jsem tak ráda viděla. Dařilo se jí teď dobře, a to díky finanční podpoře, kterou jsem jí posílala ze zahraničí. A pak jsem hned musela vyrazit na Rusinga, do svého domova. Setkala jsem se svým „tatínkem a maminkou", panem a paní Joashovými, na které nikdy nezapomenu. Jsem moc vděčná Daně a Kenovi a také celému Centru Narovinu a nejvíc jsem vděčná paní Vařekové Ludmile. Ať je Bohem požehnaná!

V rámci svých cest do Afriky jsem měl možnost se setkat s několika neziskovkami. Centrum Narovinu sice není největší, ale jejich Ostrov Naděje na Rusinga Island na mě udělal velký dojem a musím říci – klobouk dolů. O možnostech využití 3D tiskárny jsme se bavili téměř rok. Na Ostrov Naděje jsme nakonec darovali jednu repasovanou tiskárnu, která, jak se zdá, zde udělá ještě velkou službu. Těším se na další výtisky a věřím, že Centrum Narovinu poskytne inspiraci, jak využít 3D tisk v rozvojové spolupráci i dalším neziskovkám! **Jiří Průša, Prusa Research 3D printers**

V Keni na Ostrově Naděje jsem v rámci programu OU AID strávila krásných 28 dní. Studuji sociální práci, a proto mě dobrovolnická činnost vždy lákala. Jela jsem bez očekávání, spíše s obavami, ale opak byl pravdou. Mojí hlavní činností byla práce v sirotčinci. Sirotčinec má okolo 85 dětí, a když jsem přijela, byla zde pouze jedna sociální pracovnice. S dětmi jsem trávila jejich volný čas, povídala si s nimi o místním životě, o životě v Česku, o tom, co máme rádi a podobně. Dále jsem pro děti měla připravené aktivity, jako vyrábění masek na obličej, vystřihování, kreativní tvoření nebo také poznávačky a hry.
Závěrem mohu říct, že mi tento pobyt dal mnoho. Poznala jsem, jak se sociální práce liší v jiných zemích, jaké problémy místní lidé řeší, a někdy mě to přinutilo zamyslet se nad tím, jakými malichernostmi si tady u nás doma lámeme hlavu. **Veronika Sikorová**

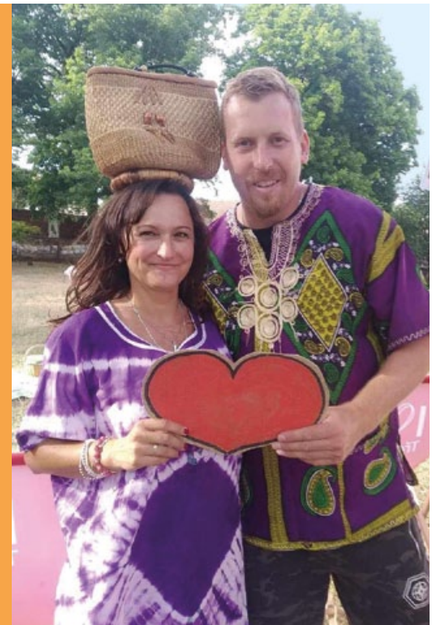
Program Afrika nevšedníma očima

• Osvětovými aktivitami pomáháme zmírňovat rostoucí obavy z imigrace a s nimi spojené tendence k dezinformacím, netoleranci a xenofobii. Dobrými příklady z praxe a zkušenostmi z projektů přispíváme k bourání stereotypů.

• Pořádáme programy globálního rozvojového vzdělávání na školách, zprostředkováváme spolupráci mezi keňskými a českými školami a pro nejširší veřejnost organizujeme osvětové akce.

Projekt v roce 2023 v číslech:

- Proběhlo 7 osvětových akcí s rozvojovou tematikou ve školách. A také 3 on-line akce, při kterých byli propojeni studenti českých a keňských škol.
- 7 partnerských škol z celé České republiky podpořilo vzdělání dětí v Keni komisním prodejem zboží Férového obchůdku, výrobou školních pomůcek, sbírkami školních a výukových potřeb, vzájemnou komunikací a sdílením témat, dopisů a fotografií.
- Uspořádalo se 44 osvětových akcí pro veřejnost – besedy s promítáním, informační a prodejní stánky a benefiční akce. A také 2 on-line akce, při kterých jsme se propojili s učiteli, sociálními pracovníky, lékaři a koordinátory projektu Ostrova Naděje a také jsme on-line propojili adoptivní rodiče s dětmi Ostrova Naděje, které podporují ve vzdělání.
- Proběhly 2 fotografické výstavy v České republice.



Předně bych ráda poděkovala paní lektorce za dobrou komunikaci – domluvily jsme se nakonec na účasti na obou dnech (1. a 2. stupeň) našeho projektu „Jak žijí (nejen) děti na světě.“ Paní lektorka si připravila velmi poutavé vyprávění o Keni, a to z pohledu zeměpisného, krajinného, a hlavně očima místních dětí z Ostrova Naděje. Právě onen „dětský“ pohled a možnost srovnání bylo smyslem těchto dvou dnů. Pozitivně jsme hodnotili také možnost vyzkoušet si tradiční oděv a prodej drobných výrobků od místních. Děti velmi zaujaly mastkové výrobky, fair trade káva a čaj apod. To, že se přednášky opravdu povedly, je ostatně vidět i na skvělém prodeji, který podpoří vzdělávání dalších dětí.
Mgr. Šárka Netolická, ZŠ Chrast

Ve škole se uskutečnily dva programy, pro první a druhý stupeň. Lektorka poutavým způsobem přiblížila životní podmínky lidí v Keni, což bylo pro mnohé žáky překvapivé. Na témata jsme navázali v následné výuce, výborně nám posloužila k představě, jak moc se liší životní podmínky dětí u nás a v Keni. Žáky velmi zaujaly autentické výrobky z Afriky. Přínosný dopad měl program i pro 1. stupeň, na kterém je chlapec původem z Afriky. Téma pomohlo rozvinout debatu o podpoře tolerance k odlišnostem. S lektorkou jsme se domluvili na budoucí spolupráci. **Adéla Holá, ZŠ Těptín**

Dobrovolníci pro rozvoj

• Dobrovolnictví přináší do společnosti významnou hodnotu, proto organizujeme semináře pro dobrovolníky a přispíváme k rozvoji dobrovolnické práce a k širšímu uplatnění dobrovolníků.

• Naše projekty jsou z velké části založeny na dobrovolnické pomoci – dobrovolníci zajišťují administrativní činnosti a komunikaci s adoptovními rodiči v rámci programu Adopce na dálku, konkrétní aktivity pro komunitní centrum Ostrov Naděje v Keni a také pomáhají realizovat osvětové a prodejní akce a putovní výstavy po celé České republice.

Projekt v roce 2023 v číslech:

- Proběhly 4 semináře pro nové dobrovolníky – koordinátory projektu Adopce na dálku.
- Proběhl 1 seminář pro studenty a dobrovolníky připravující se na výjezd do Ostrova Naděje, kterého se zúčastnilo 10 lidí.
- Proběhly 2 tradiční motivační a informační semináře pro aktivní dobrovolníky Centra Narovinu: květnového se zúčastnilo 17 lidí a listopadového 14 lidí.
- 1 student z AAU byl v kanceláři Centra Narovinu na studijní stáži, pomáhal s administrativou projektů, přípravou materiálů, Férovým obchůdkem a osvětovými a benefičními akcemi.

Celé září roku 2023 jsem strávila jako dobrovolník na Ostrově Naděje, kde jsem měla možnost vycestovat díky programu OU-Aid, který studentům Ostravské univerzity umožňuje navštívit země třetího světa.
Ze začátku jsem měla trochu obavy z tak daleké a dlouhé cesty, ty se ale po příjezdu na Ostrov Naděje ihned rozptýlily. Celý pobyt byl naprosto dokonalý! Pro upřesnění, celou dobu jsem trávila čas s dětmi ze sirotčince a SŠ a ve volném čase jsem navštěvovala hodiny mateřské, základní i střední školy, chodila pozorovat práci v místní klinice, ale také párkrát vyjela na výlety po okolí. Nejraději jsem ale stejně byla s místními dětmi ze sirotčince. Vždy mě nabily obrovskou kupou energie a troufám si říct, že jsme se nikdy společně nenudili.
Celý pobyt ve mně zanechal hlavně pozitivní dojmy. Mám krásné vzpomínky a zážitky, na které, troufám si říct, nikdy nezapomenu. Poznat takto materiálně chudý svět pro mě bylo velkým přínosem stejně jako zjištění, že k radosti a spokojenosti stačí opravdu málo. Milovala jsem pozorovat a zažívat s místními jejich nasazení, zájem, energii a velkou vděčnost za vše, co se jim díky tomuto projektu dostává (pro nás maličkosti, pro ně velké věci).
Z pobytu jsem přijela natolik nadšená, že jsem svou cestu s touto organizací a těmito lidmi nemohla ukončit pouze po měsíčním pobytu s nimi. S Terkou, se kterou jsem prožila celý pobyt (i když ona vypomáhala na klinice), jsme se rozhodly, že chceme naše zážitky sdílet s veřejností. Zorganizovaly jsme proto několik přednášek, kde jsme představily Centrum Narovinu, celý projekt v Keni, vyprávěly jsme zážitky a zkušenosti z našeho pobytu.
Po mém návratu jsme s mou rodinou zjišťovali více informací ohledně Adopce na dálku. Své nadšení jsem přenesla hlavně na svou mamku a společně s naším kamarádem a babičkou jsme se rozhodli, že pomůžeme jednomu chlapci z místního sirotčince, se kterým jsem strávila poměrně hodně času, na jeho cestě v oblasti vzdělávání, a stali jsme se jeho „adoptivní rodinou".
Navíc jsem chtěla podat pomocnou ruku i přímo v organizaci Centrum Narovinu a rozhodla jsem se stát dobrovolnou koordinátorkou právě zmíněné Adopce na dálku.
Jsem moc ráda, že jsem měla možnost věnovat kousek svého času právě tomuto projektu, a pevně doufám, že se mi podaří na Rusinga Island jednou vrátit. **Tereza Hovadíková**

Obchůdek provozovaný v duchu fair trade

• Výrobky s příběhem jsou nakoupeny do Férového obchůdku přímo v Keni a dovezeny do našeho e-shopu, tzn. bez prostředníků.

• Součástí nabídky jsou také dárkové certifikáty „Pošli to dál“ a další drobné předměty vyrobené v České republice.

• 100 % výdělku směřuje zpět do projektu Ostrov Naděje v Keni a pomáhá ho dlouhodobě rozvíjet.

Projekt v roce 2023 v číslech:

- Zisk z obchůdku ve výši 404 103, – Kč a prodej dárkových certifikátů ve výši 20 310, – Kč podpořil provoz střední školy a kliniky Ostrova Naděje.
- Celkem se prodalo 4946 ks zboží v celkové hodnotě 570 021, – Kč.
- Nejvíce se prodalo mastkových slonů (580 ks) a hrochů (317 ks), stále oblíbený je i keňský čaj a káva – prodalo se 103 kg kávy a 38 kg čaje.
- Za celý rok se odeslalo 95 objednávek.
- Na akcích se prodalo zboží v hodnotě 452 000, – Kč.
- Do komisního prodeje ve školách, kavárnách a dalších institucích bylo zapojeno celkem 12 subjektů.

Minulý týden jsme si v našich kancelářích opět užili další #GoodShoppingDay! Tentokrát nás navštívilo Centrum Narovinu, které si pro nás připravilo ochutnávku keňské kávy a prodej dárkových předmětů přímo od keňských výrobců. Nákupem jsme podpořili nejen tyto výrobce, ale také vzdělání dětí z komunitního centra Ostrov Naděje na Rusinga Island v Keni. Právě tam putuje 100 % výdělku.

MetLife, Den dobrého nákupu

Fundraising a propagace

• Individuální dárcovství

Vybudovali jsme širokou základnu podporovatelů, kteří dlouhodobě a pravidelně podporují především vzdělání dětí v programu Adopce na dálku.

• Firemní partnerství pro rozvoj a společenskou zodpovědnost

Rozvíjíme firemní partnerství na podporu projektu Ostrova Naděje v Keni.

• Spolupráce s dalšími subjekty

Projekt GIVT (portál pro komunitní financování neziskových organizací) na podporu vzdělání středoškoláků Ostrova Naděje.

Dárcovské sms Fóra Dárců přispěly na podporu vzdělání dětí částkou 9 485,– Kč.

V rámci akce GivingTuesday Česko proběhla výzva KUP si SLONA - podpoř vzdělání dětí v Keni. Sošky se prodávaly na akcích, v partnerských školách a v 6 kavárnách po celé České republice, celkem se prodalo 422 ks mastkových slonů a částka 39 000,– Kč přispěla na vzdělání dětí v Ostrově Naděje na Rusinga Island.

• Kampaně

Jarní kampaň Kup si náramek a podpoř jeden den dítěte ve škole. Celkem se prodalo 226 ks náramků, do kampaně se zapojilo 6 kaváren po celé České republice.

• Média

Česká televize Studio 6 – Vzdělání a zdravotní péče pro děti v Keni (17. 10. 2023)

Český rozhlas Ostrava – Jako dobrovolnice jela pomáhat do sirotčince v Keni, vrátila se s adoptovaným dítětem (20. 10. 2023)

Radio Prague International – Vzdělání pro více než 6000 keňských dětí zažehla česká jiskra (7. 12. 2023)

V Keni se centrum založené českou organizací stará o sirotky, školáky i nemocné Praha/Nairobi 6. března (ČTK)

Komunitní centrum Ostrov Naděje na západě Keni se stará o 500 dětí a studentů z velmi chudých poměrů. V posledních týdnech přišlo i mnoho předškolních dětí, které zůstaly v místním sirotčinci. Centrum, které vybudovala česká obecně prospěšná společnost Centrum Narovinu, poskytuje i zdravotní péči. Lékaři zde dělají testy zejména na malárii, HIV a tuberkulózu a pacientům i radí, jak s těmito nemocemi žít. Celým Centrem dnes ČTK na dálku pomocí videa provedla ředitelka Centra Narovinu Dana Feminová.

Mikulášské trhy v Kladrubech, Tachovský deník, 2. prosince

Fajnšmekři se pak zastavovali u afrického stánku, kde si kupovali sáčky s keňskou kávou či čajem. Výtěžek z prodeje tohoto stánku bude věnován na podporu Ostrova Naděje, rozvojového projektu v Africe, který zaštiťuje Centrum Narovinu. „V rámci tohoto projektu budou peníze věnovány na provoz mateřinky, základní a střední školy, ale i sirotčince v Keni," prozradila Deníku Bohuslava Dusíková, dlouholetá podporovatelka Centra Narovinu.

Děkujeme

Děkujeme všem firemním i soukromým dárcům, adoptivním rodičům, dobrovolníkům, stážistům i spolupracovníkům za velkou podporu, kterou věnují rozvojovým projektům.

V roce 2023 to byli například: Art-n-coffee, Café Práh, DHL Express, Dino Schools of Prague, Fair Bio, iNETPrint, Kavárna Kaaba, Kavárna na Kozím plácku, Kavárna PANT, Kawak, KB tiskárna, L-Trust Europe, Mathesso, Městská knihovna v Praze, Miro Print, Mony's design, Moos, Nadace O2, Nakladatelství Pikola, Národní kulturní památka Vyšehrad, Newton Media, OpenWiseSolutions, Ostravská Univerzita, Park Lane International School, Posezení u Andělky, Prusa Research 3D printers, Trado Image, Tvůrčí Afrika a mnoho dalších.

Jsme moc rádi, že pomáháme dobré věci.
OpenWiseSolutions

Jsem moc ráda za dlouhodobou spolupráci s Centrem Narovinu. Z každého našeho výrobku putuje 3-5 % na krásný a smysluplný projekt Ostrov Naděje. Jsou mi blízké menší neziskovky, kde přesně vím, kam peníze putují, a mohu být více v kontaktu s projektem, který podporuji.
Věra Severinová, zakladatelka značky KAWAK

Organizační struktura

Na vedení společnosti se podílí správní a dozorčí rada. Kancelář Centra Narovinu vede ředitelka, která je statutárním orgánem společnosti.

Orgány Centra Narovinu, o.p.s.

Správní rada
- Simona Heřtusová – předsedkyně správní rady
- Petra Augustová – členka správní rady
- Vlasta Pauke Dobešová – členka správní rady

Dozorčí rada
- Hana Jodasová – předsedkyně dozorčí rady
- Martin Mevald – člen dozorčí rady
- Mirka Mrňáková – členka dozorčí rady

Zakladatelky
- Dana Feminová
- Simona Heřtusová

Kancelář Centra Narovinu
- Dana Feminová – výkonná ředitelka a hlavní koordinátorka projektů rozvojové spolupráce
- Simona Heřtusová – hlavní koordinátorka projektů v ČR, propagace, fundraising
- Hana Jodasová – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí
- Zdeněk Mocek – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí
- Eva Jedličková / Lenka Čumpelíková – administrativní zajištění projektu Adopce afrických dětí

V keňském Nairobi funguje partnerská kancelář Centra Narovinu s pěti místními zaměstnanci, v roce 2023 vypomáhal v kanceláři také 1 stážista.

Centrum Narovinu, o.p.s.

Adresa: Oldřichova 21, 128 00 Praha 2
Mobil: +420 732 203 196, +420 777 831 836
Internet: www.centrumnarovinu.cz;
www.adopceafrika.cz
E-mail: info@centrumnarovinu.cz

Registrace v rejstříku obecně prospěšných společností vedených Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 1304, IČO: 63109948, DIČ: CZ 63109948

Bankovní spojení: KB Praha 5, č. ú. 19-1460510217/0100;
český účet v EUR: KB 35-3076360217/100;
sbírkový účet: KB Praha 5, č. ú. 107-6829480277/0100
Pro Slovensko: ČSOB Zvolen, č. ú. 4001055909/7500

www.AdopceAfrika.cz

Finanční zpráva za rok 2023

Výnosy a náklady Centra Narovinu rok 2023 v tisících

Příjmy 2023	tis. Kč	**Výdaje 2023**	tis. Kč
Prostředky za bezúplatná plnění	14 628	Platby do Keni	11 410
Tržby z prodeje - obchůdek	570	Provozní náklady	3 781
Bankovní poplatky - kurzové zisky	136	Kurzové ztráty	-
Ostatní výnosy	-	Bankovní poplatky	16
Přijaté platby za náhradu poštovného	9		
Příjmy celkem	**15 343**	**Výdaje celkem**	**15 207**
Hospodářský výsledek	**136**		

Přehled zaslaných prostředků do Keni na projekty v roce 2023

	tis. Kč		tis. Kč
Platby na adopce	6 595	Platby na projekt Pošli to dál	15
Platby na administrativu v Keni	851	Platby na dary - extra platby	747
Platby na zdravotní pojištění	739	Platby ostatní	800
Platby na Ostrov Rusinga	1 663		
Celkem			**11 410**

Složení provozních výdajů Centra Narovinu

	tis. Kč		tis. Kč
Spotřeba drobného materiálu	37	Účetní, právní činnosti	248
Energie	49	Inzerce, grafika	28
Náklady na prodané zboží	77	Telefon, internet	33
Cestovné	191	Mzdové náklady	2 698
Nájem	181	Ostatní služby	74
Poštovné	165		
Celkem			**3 781**

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

pro zakladatele společnosti

Centrum Narovinu, o. p. s.,

se sídlem Oldřichova 358/21, Nusle, 128 00 Praha 2

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. (dále také „Společnost") sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2023, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2023 a přílohy této účetní závěrky, včetně významných (materiálních) informací o použitých účetních metodách. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v úvodu přílohy této účetní závěrky v bodě „Popis účetní jednotky".

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. k 31. 12. 2023 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. 12. 2023 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné

ZH BOHEMIA, spol. s r. o., Pražská 469/22a, 460 01 Liberec II Nové Město
auditorská společnost, číslo oprávnění 091
Společnost je zapsána dne 9. 2. 1993 v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí n. L. oddíl C, vložka 4372

nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, jíž dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost správní rady Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán, ředitelka Společnosti, odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá správní rada.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě

ZH BOHEMIA, spol. s r. o., Pražská 469/22a, 460 01 Liberec II Nové Město
auditorská společnost, číslo oprávnění 091
Společnost je zapsána dne 9. 2. 1993 v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí n. L. oddíl C, vložka 4372

mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.

- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních metod, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat statutární orgán mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Praze dne 07. 06. 2024

ZH BOHEMIA, spol. s r. o.
Pražská 469/22a
Liberec II - Nové Město Nové Město
Evidenční číslo auditorské společnosti 091

Zprávu jménem společnosti vypracoval
Ing. Jan Jindřich
statutární auditor
Ev. č. auditorského oprávnění 1133

Zpráva dozorčí rady
obecně prospěšné společnosti Centrum Narovinu, o.p.s. (IČ: 63109948)

Po přezkoumání účetní závěrky Centra Narovinu o.p.s. za období od 1. 1. do 31. 12. 2023 a na základě externího auditora k této účetní závěrce, dozorčí rada konstatuje, že účetnictví bylo vedeno průkazným způsobem a v souladu s obecně závaznými předpisy upravujícími vedení účetnictví obecně prospěšných společností.

V Praze dne 11. 6. 2024

Předsedkyně dozorčí rady
Hana Jodasová

www.adopceafrika.cz